

[Texte]

ment ends up being exercised at a local level by people who are working closely with the provincial people and the police who serve both the provincial and the federal enforcement agencies frequently. So, there is a decentralization in fact and in practice, without a transfer of power as such.

**M. Marceau:** Maintenant à propos d'une question quelque peu délicate, n'y voyez pas une critique, mais simplement une demande de renseignement, croyez-vous qu'il serait possible, entendez-moi bien, je ne veux pas dire que les gens qui sont là ne sont pas compétents ou ne font pas bien leur travail, loin de là, mais croyez-vous qu'il soit possible que dans un avenir rapproché, on augmente le nombre d'employés francophones au ministère de la Justice? Je pense qu'il y en a, mais je me demande si dans votre optique des choses, il ne serait pas, disons, souhaitable qu'une plus grande proportion des francophones puissent avoir accès au ministère de la Justice qui est tout de même un ministère extrêmement important. Parfois, les gens nous disent: «A Montréal, il y a une excellente représentation francophone,» c'est très bien de ce côté-là, mais la population a l'impression qu'on essaie plutôt d'avoir une forte représentation francophone à Montréal et qu'on n'a pas tendance à reconnaître l'importance, qui pour moi, est considérable, de compter à Ottawa des francophones, qui pourraient donner l'impression qu'au Ministère, les francophones peuvent jouer un rôle et qu'ils sont capables de le faire. Ainsi, on pourrait entretenir un contact et communiquer dans la langue majoritaire des Québécois.

**Mr. Lang:** That is certainly a very important objective and it is one which we do pursue. We necessarily do a great deal of our recruiting at the junior levels and I believe the figures relating to our recent recruiting programs of people just out of law school, or very recently out of law school, will show a good representation of Francophones. That is probably more so than at the more senior or experienced levels, and I think it will really be a matter of time before the recruiting program results in a better balance which we need in many sections, legislative and otherwise. However, I think we are working in that direction through our recruiting program.

**M. Marceau:** Une dernière question monsieur le ministre. Est-ce que vous prévoyez prochainement une rencontre officielle avec les ministres provinciaux de la Justice? Quand a eu lieu la dernière conférence?

• 1050

Est-ce qu'une telle conférence est prévisible dans un proche avenir de manière à discuter, peut-être pas de problèmes particuliers, mais d'une façon générale de l'administration de la justice, tant du point de vue des provinces que de celui du fédéral?

**Mr. Lang:** The last conference was in May. We do not try to maintain any regular dates, or anything, but we can get together quite quickly when anyone indicates that the time has arrived for another meeting, and we are prepared to do that whenever the occasion arises.

**M. Marceau:** Merci, monsieur le ministre.

**Mr. Nielsen:** I have a supplementary question, Mr. Chairman. Now that the administration of justice in the two northern territories has been transferred to the jurisdiction of the Commissioner in Council, would it not be possible to alter past federal practices and invite an elected

[Interprétation]

au niveau local qui travaillent étroitement avec la population des provinces et avec la police provinciale et fédérale qui finissent par s'occuper du procédé judiciaire et cela avec beaucoup de discrétion et de discernement. Il y a donc décentralisation sans transfert de pouvoir pour autant.

**Mr. Marceau:** I now have a somewhat delicate question to ask. Please see it as a simple request for information rather than criticism. Do you not think it would be possible to increase the number of French-speaking employees in the Department of Justice in the near future? Please understand that I am not trying to say that any present employees are incompetent or that they do not carry out their work properly. Far from it. I believe there are already some French-speaking employees in your department, but do you not feel that it would be desirable to have a great number of such employees, given the importance of the Department of Justice. People sometimes tell us that there is very good representation in the Montreal area. That is fine for Montreal, but one has the impression that there is an effort being made to have strong French representation in Montreal without recognizing the importance of the French-speaking community in Ottawa. The French-speaking community in Ottawa are quite capable of playing an important role within the Department of Justice and this would be one way of establishing a contact with Quebec in the language of the majority of the population of that province.

**M. Lang:** Cela est certainement un objectif très important, et un auquel nous aspirons. Nous recrutons beaucoup de notre personnel aux niveaux inférieurs, et je pense que les chiffres qui se rapportent à nos programmes récents de recrutement parmi les diplômés des écoles de Droit, nous montrent qu'il y a une bonne représentation de francophones. Il y en a peut-être plus à ce niveau-là qu'aux niveaux supérieurs, mais je pense que ce n'est qu'une question de temps avant que notre programme de recrutement nous permette d'arriver à un meilleur équilibre du point de vue de la représentation, équilibre qu'il nous faut établir dans plusieurs sections, y compris la section de la législation. Cependant, je pense que nous travaillons dans ce sens par le truchement de notre programme de recrutement.

**Mr. Marceau:** One last question, Mr. Minister. Do you foresee an official meeting between your department and the provincial Ministers of Justice in the near future? When did the last conference take place?

Do you foresee such a conference taking place in the near future, at which the administration of justice would be discussed in a general fashion, both from the provincial and federal points of view, even if particular problems were not brought up?

**M. Lang:** La dernière conférence a eu lieu au mois de mai. Nous n'avons pas de calendrier fixe, mais nous pouvons nous réunir assez rapidement lorsque quelqu'un nous fait remarquer qu'il est temps d'avoir notre conférence. Nous sommes toujours prêts à le faire dès que l'occasion se présente.

**Mr. Marceau:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Nielsen:** J'ai une question supplémentaire à poser, monsieur le président. Maintenant que l'administration de la justice dans les deux Territoires du Nord a été transférée au Commissaire en conseil, ne serait-il pas possible de changer les politiques fédérales du passé et d'inviter un